

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- * Rådets forordning (EF) nr. 3401/93 af 7. december 1993 om ændring for så vidt angår brisling og torsk af forordning (EØF) nr. 3919/92 om fastsættelse for 1993 af de samlede fangstmængder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande samt af visse betingelser for fiskeri af disse fangstmængder ... 1
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 3402/93 af 13. december 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 2456/93 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 for så vidt angår de generelle og de særlige interventionsforanstaltninger for oksekød 3
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 3403/93 af 10. december 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 2220/85 om fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen for sikkerhedsstillelse for landbrugsprodukter 4
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 3404/93 af 10. december 1993 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2019/93 om de særlige foranstaltninger til fordel for de mindre øer i Det Ægæiske Hav, for så vidt angår dyrkning af spisekartofler og læggekartofler 7
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 3405/93 af 13. december 1993 om de nærmere regler i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1765/92 for visse medlemsstaters indberetning af markedspriser og bud og Kommissionens efterfølgende beregning af den konstaterede referencepris for oliefrø 10
- * Kommissionens forordning (EF) nr. 3406/93 af 13. december 1993 om bestemmelse af indica-rissorterne i forbindelse med intervention 14

*	Kommissionens forordning (EF) nr. 3407/93 af 13. december 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 3554/90 om fastlæggelse af reglerne for udarbejdelsen af listen over fartøjer med en længde overalt på over 8 meter, der ved fiskeri efter tunge i visse af Fællesskabets områder har tilladelse til at anvende bomtrawl, hvis samlede bomlængde overstiger 9 meter	19
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 3408/93 af 13. december 1993 om fastsættelse af yderligere overgangsforanstaltninger vedrørende gennemførelsesbestemmelserne til støtteordningen for oliefrøproducenter	20
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 3409/93 af 13. december 1993 om fastsættelse for 1994 af foranstaltninger til forvaltning af indførslen af visse former for levende kvæg	22
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 3410/93 af 13. december 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 55/87 om listen over fartøjer med en længde overalt på over 8 meter, der i visse af Fællesskabets kystområder har tilladelse til at anvende bomtrawl	27
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 3411/93 af 13. december 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 1725/79 om de nærmere regler for støtte til skummetmælk, der er forarbejdet til foderblandinger, og til skummetmælkspulver, især til kalvefoder	28
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 3412/93 af 13. december 1993 om genindførelse af opkrævning af told på varer henhørende under KN-kode 7202 41 og 7202 49, med oprindelse i republikkerne Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Slovenien og den forhenværende jugoslaviske republik Makedoniens territorium, for hvilke der er indført toldlofter ved Rådets forordning (EØF) nr. 478/93	29
	Kommissionens forordning (EF) nr. 3413/93 af 13. december 1993 om fastsættelse for november 1993 af den specifikke landbrugsomregningskurs for revisionsbeløbet for lageromkostninger i sukkersektoren	31
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 3414/93 af 13. december 1993 om anden ændring af forordning (EF) nr. 3088/93 om undtagelsesforanstaltninger til støtte for markedet for svinekød i Tyskland	33
*	Kommissionens forordning (EF) nr. 3415/93 af 13. december 1993 om første ændring af forordning (EF) nr. 3337/93 om undtagelsesforanstaltninger til støtte for markedet for svinekød i Belgien	35
	Kommissionens forordning (EF) nr. 3416/93 af 13. december 1993 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	37
	Kommissionens forordning (EF) nr. 3417/93 af 13. december 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes	39
*	Kommissionens direktiv 93/111/EF af 10. december 1993 om ændring af direktiv 93/10/EØF om materialer og genstande af folie af cellulosegenmaterialer, bestemt til at komme i berøring med levnedsmidler	41

Kommissionen

93/672/EF :

- * Kommissionens afgørelse af 9. december 1993 om afslutning af antidumpingproceduren og om bortfald af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen til Fællesskabet af påhængsmotorer med oprindelse i Japan 42

93/673/EF :

- * Kommissionens beslutning af 10. december 1993 om tilbageholdelse af et skønsmæssigt beløb i forskuddet på de bogførte landbrugsudgifter i tilfælde af manglende overholdelse af bestemmelserne for indsendelse af det årlige spørgeskema vedrørende tillægsafgiften for mælk som fastsat i forordning (EØF) nr. 3950/92 44

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 3401/93

af 7. december 1993

om ændring for så vidt angår brisling og torsk af forordning (EØF) nr. 3919/92 om fastsættelse for 1993 af de samlede fangstmængder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande samt af visse betingelser for fiskeri af disse fangstmængder

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3760/92 af 20. december 1992 om en fællesskabsordning for fiskeri og akvakultur⁽¹⁾, særlig artikel 8,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3760/92 påhviler det Rådet at fastsætte de samlede tilladte fangstmængder (TAC) for hvert enkelt fiskeri eller for hver fiskerigruppe; fiskerimulighederne fordeles mellem medlemsstaterne i overensstemmelse med stk. 4, nr. ii), i nævnte artikel 8;

ved forordning (EØF) nr. 3919/92⁽²⁾, er der fastsat TAC for 1993 for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande samt visse betingelser for fiskeri af disse fangstmængder;

Den Internationale Kommission for Fiskeri i Østersøen har anbefalet en forøgelse af den andel af TAC for brisling, som er tildelt Fællesskabet for 1993;

i henhold til de bestemmelser, der blev vedtaget på det 18. møde i Den Internationale Kommission for Fiskeri i Østersøen, har Fællesskabet opnået en ekstra torskkevota i Østersøen for 1993;

forordning (EØF) nr. 3919/92 bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I bilaget til forordning (EØF) nr. 3919/92 erstattes visse tekstdele af de tilsvarende tekstdele i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. december 1993.

På Rådets vegne

G. COËME

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 389 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 397 af 31. 12. 1992, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EØF) nr. 927/93 (EFT nr. L 96 af 22. 4. 1993, s. 1) og ved forordning (EF) nr. 3177/93 (EFT nr. L 285 af 20. 11. 1993, s. 1).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3402/93

af 13. december 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 2456/93 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 for så vidt angår de generelle og de særlige interventionsforanstaltninger for oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 125/93⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 af 1. september 1993 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 for så vidt angår de generelle og de særlige interventionsforanstaltninger for oksekød⁽³⁾ indeholder i bilag III listen over de produkter, der kan opkøbes ved intervention; henset til det faste marked for oksekød i Storbritannien og med henblik på at mindske interventionsopkøbene i denne EF-region vil det være hensigtsmæssigt at ændre listen, således at de

produkter i kategori C, der henhører under kropsbygningsklasse U, udgår;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I bilag III til forordning (EØF) nr. 2456/93 affattes punktet »UNITED KINGDOM, A. Great Britain« som anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1994.

Den anvendes fra den første licitation i januar 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. december 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

UNITED KINGDOM

A. Great Britain

Carcases, half-carcases:

- Category C class R3
- Category C class R4

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 18 af 27. 1. 1993, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 225 af 4. 9. 1993, s. 4.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3403/93

af 10. december 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 2220/85 om fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen for sikkerhedsstillelse for landbrugsprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/93⁽²⁾, særlig artikel 5, artikel 6, stk. 2, artikel 7, stk. 3, artikel 8, stk. 5, artikel 9, stk. 2, artikel 11, stk. 4, artikel 12, stk. 3 og 6, artikel 13, stk. 6, artikel 16, stk. 2, og artikel 17, stk. 4, og de tilsvarende bestemmelser i de øvrige forordninger om de fælles markedsordninger for landbrugsprodukter samt til andre bestemmelser, der er fastsat i forordningerne om markedsordningerne, og hvis anvendelse indebærer sikkerhedsstillelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 525/77 af 14. marts 1977 om indførelse af en producentstøtteordning for ananaskonserves⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1699/85⁽⁴⁾, særlig artikel 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2169/81 af 27. juli 1981 om fastsættelse af almindelige regler for støtteordningen vedrørende bomuld⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1554/93⁽⁶⁾, særlig artikel 5, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1491/85 af 23. maj 1985 om fastsættelse af særlige foranstaltninger for sojabønner⁽⁷⁾, er blevet afløst af forordning (EØF) nr. 3766/91⁽⁸⁾;

Rådets forordning (EØF) nr. 1079/77 af 17. maj 1977 om en medansvarsafgift og om foranstaltninger til udvidelse af markederne for mælk og mejeriprodukter⁽⁹⁾ er blevet ophævet ved forordning (EØF) nr. 1029/93⁽¹⁰⁾; Rådets forordning (EØF) nr. 1677/85 af 11. juni 1985 om mone-tære udligningsbeløb i landbrugssektoren⁽¹¹⁾ er blevet

ophævet ved forordning (EØF) nr. 3813/92⁽¹²⁾; Rådets forordning (EØF) nr. 1431/82 af 18. maj 1982 om fastsættelse af særforanstaltninger for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner⁽¹³⁾ er blevet afløst af forordning (EØF) nr. 1765/92⁽¹⁴⁾;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85⁽¹⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3745/89⁽¹⁶⁾, bør henvisningerne til flere forordninger ajourføres;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93 af 30. april 1993 om fastsættelse af anvendelse af omregningskurserne i landbrugssektoren⁽¹⁷⁾ fastsættes de udløsende begivenheder for landbrugsomregningskurserne, blandt andet dem, der gælder for sikkerhedsstillelser; følgerne af en ændring af landbrugsomregningskursen for en sikkerhedsstillelse på dagen for den udløsende begivenhed bør fastlægges;

forordning (EØF) nr. 2220/85 indeholder bestemmelser om hel eller delvis fortabelse af stillet sikkerhed; de administrative omkostninger ved inddragelsen kan overstige den sikkerhed, der skal inddrages; medlemsstaternes myndigheder bør derfor have mulighed for at fratage kravet om inddragelse, hvis beløbet er meget lille;

for at undgå forskelsbehandling inden for Fællesskabet bør det fastsættes, at der skal betales rente, hvis inddragelsen af en sikkerhed er blevet udsat i afventning af udfaldet af en indgiven klage;

forordning (EØF) nr. 2220/85, bør følgelig ændres;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra alle de berørte forvaltningskomitéer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 2220/85 foretages følgende ændringer:

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.⁽³⁾ EFT nr. L 73 af 21. 3. 1977, s. 46.⁽⁴⁾ EFT nr. L 163 af 22. 6. 1985, s. 12.⁽⁵⁾ EFT nr. L 211 af 31. 7. 1981, s. 2.⁽⁶⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 23.⁽⁷⁾ EFT nr. L 151 af 10. 6. 1985, s. 15.⁽⁸⁾ EFT nr. L 356 af 24. 12. 1991, s. 17.⁽⁹⁾ EFT nr. L 131 af 26. 5. 1977, s. 6.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 4.⁽¹¹⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 6.⁽¹²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽¹³⁾ EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 28.⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 12.⁽¹⁵⁾ EFT nr. L 205 af 3. 8. 1985, s. 5.⁽¹⁶⁾ EFT nr. L 364 af 14. 12. 1989, s. 54.⁽¹⁷⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

1) Artikel 1 affattes således :

»Artikel 1

I denne forordning fastlægges bestemmelserne for sikkerhedsstillelse, som er foreskrevet i nedenstående forordninger eller i gennemførelsesforordninger hertil, medmindre der er fastsat andre bestemmelser i de pågældende forordninger :

a) Forordninger om fælles markedsordninger for visse landbrugsprodukter :

- Forordning nr. 136/66/EØF (fedtstoffer) ⁽¹⁾
- Forordning (EØF) nr. 804/68 (mælk og mejeriprodukter) ⁽²⁾
- Forordning (EØF) nr. 805/68 (oksekød) ⁽³⁾
- Forordning (EØF) nr. 2358/71 (frø) ⁽⁴⁾
- Forordning (EØF) nr. 1035/72 (frugt og grøntsager) ⁽⁵⁾
- Forordning (EØF) nr. 2759/75 (svinekød) ⁽⁶⁾
- Forordning (EØF) nr. 2771/75 (æg) ⁽⁷⁾
- Forordning (EØF) nr. 2777/75 (fjerkrækød) ⁽⁸⁾
- Forordning (EØF) nr. 1418/76 (ris) ⁽⁹⁾
- Forordning (EØF) nr. 1117/78 (tørret foder) ⁽¹⁰⁾
- Forordning (EØF) nr. 1785/81 (sukker) ⁽¹¹⁾
- Forordning (EØF) nr. 426/86 (produkter forarbejdet på basis af frugt og grøntsager) ⁽¹²⁾
- Forordning (EØF) nr. 822/87 (vin) ⁽¹³⁾
- Forordning (EØF) nr. 3013/89 (fåre- og gedekød) ⁽¹⁴⁾
- Forordning (EØF) nr. 1766/92 (korn) ⁽¹⁵⁾
- Forordning (EØF) nr. 2075/92 (råtobak) ⁽¹⁶⁾
- Forordning (EØF) nr. 3759/92 (fiskerivarer og akvakulturprodukter) ⁽¹⁷⁾

b) Forordning (EØF) nr. 525/77 (ananaskonserver) ⁽¹⁸⁾c) Forordning (EØF) nr. 2169/81 (støtteordningen for bomuld) ⁽¹⁹⁾d) Forordning (EØF) nr. 1491/85 (sojabønner) ⁽²⁰⁾

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽³⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 246 af 5. 11. 1971, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 49.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 77.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 142 af 30. 5. 1978, s. 1.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 49 af 27. 2. 1986, s. 1.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.

⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.

⁽¹⁵⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽¹⁶⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 70.

⁽¹⁷⁾ EFT nr. L 388 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽¹⁸⁾ EFT nr. L 73 af 21. 3. 1977, s. 46.

⁽¹⁹⁾ EFT nr. L 211 af 31. 7. 1981, s. 2.

⁽²⁰⁾ EFT nr. L 151 af 10. 6. 1985, s. 15.

2) Artikel 7 ophæves.

3) Artikel 12 affattes således :

»Artikel 12

1. Sikkerheden stilles i valutaen i den medlemsstat, hvor den pågældende ansvarlige myndighed er hjemmehørende.

2. Hvis den samlede sikkerhed udtrykt i den pågældende medlemsstat valuta er steget på grund af en ændring af landbrugsomregningskursen for sikkerheden, der træder i kraft på datoen for den udløsende begivenhed, accepteres sikkerheden på grundlag af den landbrugsomregningskurs, der var gældende dagen forud for ændringen, hvis forskellen beløber sig til mindre end 20 ECU udtrykt i national valuta under anvendelse af den nye landbrugsomregningskurs.

3. Et bud, for indgivelse der stilles en sikkerhed, i hvilken der mangler 20 ECU eller mere på grund af en ændring som omhandlet i stk. 2, accepteres som gyldigt for den mængde, som den pågældende sikkerhed faktisk dækker, medmindre den bydende, inden buddene gennemgås med henblik på afgørelsen om licitationens resultat, skriftligt forpligter sig til at stille den manglende sikkerhed og faktisk stiller en sådan supplerende sikkerhed senest fem arbejdsdage efter udløbet af fristen for indgivelse af bud, undtagen hvis der foreligger force majeure.

En sådan nedsættelse af den af buddet omfattende mængde betragtes ikke som manglende overholdelse af en eventuel bestemmelse om en minimumsmængde i den pågældende forordning.

4. Artikel 5, stk. 1 og 2, kan også anvendes i forbindelse med en supplerende sikkerhed, der er affødt af en ændring som omhandlet i stk. 2 i nærværende artikel.

Uanset artikel 5, stk. 3, kan disse bestemmelser også anvendes i forbindelse med supplerende sikkerhedsstillelse vedrørende import- eller eksportlicenser eller forudfastsættelsesattester.

4) Artikel 29 affattes således :

»Artikel 29

1. Når den ansvarlige myndighed har kendskab til, hvad der fører til hel eller delvis fortabelse af sikkerheden, anmoder den ansvarlige myndighed straks den, der er ansvarlig for forpligtelsens opfyldelse, om at indbetale det fortabte beløb, idet der indrømmes en betalingsfrist på 30 dage fra datoen for modtagelsen af påkravet.

Finder betaling ikke sted inden for denne frist :

- a) inddrager den ansvarlige myndighed straks sikkerhedsstillelsen i den i artikel 8, stk. 1, litra a), omhandlede form
- b) forelægger den ansvarlige myndighed straks den i artikel 8, stk. 1, litra b), omhandlede kautionist krav om betaling, idet der indrømmes en betalingsfrist på indtil 30 dage fra datoen for modtagelsen af påkravet
- c) tager den ansvarlige myndighed straks skridt til at :
 - i) realisere de i artikel 8, stk. 2, litra a), c), d) og e), omhandlede former for sikkerhedsstillelse i det omfang, det er nødvendigt for at dække det skyldige beløb
 - ii) skaffe sig rådighed over midler deponeret i et pengeinstitut, som omhandlet i artikel 8, stk. 2, litra b).

Den ansvarlige myndighed kan straks inddrage en sikkerhedsstillelse i den i artikel 8, stk. 1, litra a), omhandlede form uden først at anmode den, der er ansvarlig for forpligtelsens opfyldelse, om at betale.

2. Den ansvarlige myndighed kan afstå fra at inddrage et beløb på under 20 ECU, hvis der i de nationale love eller administrative bestemmelser er fastsat tilsvarende regler for lignende tilfælde.

3. Hvis der træffes afgørelse om inddragelse af en sikkerhed, men inddragelsen efterfølgende i henhold til national ret udsættes i afventning af udfaldet af en indgiven klage, skal den pågældende uanset stk. 1. betale rente af det faktisk fortabte beløb i en periode, der begynder 30 dage fra datoen for modtagelsen af

påkravet, jf. stk. 1, første afsnit, og slutter dagen inden betalingen af det faktisk fortabte beløb.

Rentesatsen beregnes i henhold til national ret, men må dog i intet tilfælde være lavere end den rentesats, der anvendes ved inddrivelse af nationale beløb.

De udbetalende organer trækker de betalte renter fra de udgifter, der skal afholdes af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), i henhold til bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 352/78 ⁽¹⁾.

Medlemsstaterne kan med regelmæssige mellemrum kræve, at der stilles yderligere sikkerhed vedrørende det pågældende rentebeløb.

Hvis en sikkerhed er blevet inddraget, og beløbet allerede er krediteret EUGFL, og det inddragne beløb som følge af en indgiven klage helt eller delvist skal tilbagebetales med rente i henhold til den efter den nationale ret gældende rentesats, bæres tilbagebetalingsbeløbet af EUGFL, medmindre medlemsstaternes myndigheder eller organer kan gøres ansvarlige for tilbagebetalingen af sikkerhedsstillelsen som følge af forsømmelse eller den alvorlig fejl.

⁽¹⁾ EFT nr. L 50 af 22. 2. 1978, s. 1.*

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Bestemmelserne i artikel 29, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2220/85, som indsat ved artikel 1, nr. 4, i nærværende forordning, gælder for sikkerheder, der stilles på eller efter denne dato.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. december 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3404/93

af 10. december 1993

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2019/93 om de særlige foranstaltninger til fordel for de mindre øer i Det Ægæiske Hav, for så vidt angår dyrkning af spisekartofler og læggekartofler

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2019/93 af 19. juli 1993 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for de mindre øer i Det Ægæiske Hav⁽¹⁾, særlig artikel 8, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 2, og artikel 9, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2019/93 er der fastsat en hektarstøtte for dyrkning af spisekartofler samt dyrkning af læggekartofler for et dyrket og høstet areal på højst 3 200 hektar pr. år; der bør fastsættes gennemførelsesbestemmelser til nævnte artikel, herunder betingelserne for udbetaling af støtte samt kontrolbestemmelserne og følgerne af manglende overholdelse af disse bestemmelser;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3824/92 af 28. december 1992 om de priser og beløb, der er fastsat i ecu, og om skal ændres som følge af monetære justeringer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1663/93⁽⁴⁾, er der fastsat en liste over de priser og beløb, der multipliceres med koefficienten 1,013088 som fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 537/93⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1331/93⁽⁶⁾, ved begyndelsen af produktionsåret 1993/94 i forbindelse med ordningen for automatisk afvikling af de negative monetære afvigelser; ifølge artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3824/92 fastlægges den nedsættelse af priser og beløb, der følger heraf for hver berørt sektor, og størrelsen af disse nedsatte priser fastsættes; det støttebeløb, der er fastsat i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2019/93, bør justeres i medfør af ovennævnte bestemmelser;

ved forordning (EØF) nr. 3813/92 blev der indført en ny agromonetær ordning fra den 1. januar 1993; i forbindelse med denne ordning blev det i artikel 11, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93 af 30. april 1993 om fastsættelse og anvendelse af omregningskurserne i landbrugssektoren⁽⁷⁾ fastsat, at for hektarstøtten er den udløsende begivenhed for landbrugsomregningskursen begyndelsen af det produktionsår, som støtten ydes for; med hensyn til kartofler bør den udløsende begivenhed differentieres efter afgrøde, især efter om det drejer sig om nye kartofler, spisekartofler eller læggekartofler;

for at opnå den i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2019/93 fastsatte støtte skal de interesserede producenter indgive støtteansøgninger; der bør fastsættes en frist for indgivelse af disse ansøgninger, så at der kan foretages en kontrol på stedet for at sikre, at støtteordningen anvendes korrekt; fristen bør differentieres efter det økonomiske mål, som kartoffeldyrkningen sigter imod; i betragtning af varigheden af kartoffeldyrkningens cyklus bør der også fastsættes tre forskellige frister for indgivelse af støtteansøgninger for denne afgrøde; for at forenkle forvaltningen af støtteordningen kan fristen for indgivelse af støtteansøgning anvendes som dato for den udløsende begivenhed;

der bør indføres en kontrolordning for at sikre en korrekt gennemførelse af de gennemførelsesbestemmelser, som de græske myndigheder vedtager; det bør endvidere fastsættes, at de græske myndigheder regelmæssigt underretter Kommissionen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Frø —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Støtten til dyrkning af spisekartofler henhørende under KN-kode 0701 90 51, 0701 90 59 og 0701 90 90

⁽⁷⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽¹⁾ EFT nr. L 184 af 27. 7. 1993, s. 1.
⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.
⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 29.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 158 af 30. 6. 1993, s. 18.
⁽⁵⁾ EFT nr. L 57 af 10. 3. 1993, s. 18.
⁽⁶⁾ EFT nr. L 132 af 29. 5. 1993, s. 114.

samt til dyrkning af læggekartofler henhørende KN-kode 0701 10 00 som fastsat i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2019/93 udbetales for de arealer:

- a) der mindst er på 0,2 ha
- b) der er tilsået, og på hvilke alt det normale dyrkningsarbejde er foretaget
- c) der er omfattet af en støtteansøgning ifølge artikel 2 i nærværende forordning, idet ansøgningen gør det ud for erklæring om dyrket areal.

Ovennævnte støtte, nedsat ifølge artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3824/92, fastsættes til 494 ECU/ha.

2. Med hensyn til læggekartofler udbetales støtten desuden kun, hvis de høstede kartofler er certificeret ifølge Rådets direktiv 66/403/EØF⁽¹⁾. Hvis de ikke er certificeret, anses ansøgningen for at vedrøre spisekartofler.

3. Er dyrkningen ikke nået til produktets modningsfase, accepterer de græske myndigheder, at force majeure samt naturulykker, der væsentligt påvirker ansøgerens areal, berettiger til opretholdelse af retten til støtte.

Den påberåbte force majeure eller naturulykkerne meddeles senest ti arbejdsdage efter deres indtræden til de græske myndigheder. Beviset herfor føres senest en måned fra nævnte meddelelse.

Grækenland underretter straks Kommissionen om de tilfælde, landet accepterer som force majeure eller naturulykker, der kan berettiger til opretholdelse af retten til støtte.

Artikel 2

1. Interesserede producenter indgiver en støtteansøgning til det ansvarlige græske organ.
2. Støtteansøgninger indgives i en periode, som de græske myndigheder fastlægger, dog senest inden en frist, der er:
 - a) den 30. september hvert år for kartofler, hvis høst forventes i perioden fra 1. november til 31. marts det

følgende år. For kartofler, hvis høst forventes inden 1. april 1994, er fristen 31. december 1993

- b) den 10. marts hvert år for kartofler, hvis høst forventes i perioden fra 1. april til 31. juli samme år
- c) den 15. maj hvert år for kartofler, hvis høst forventes i perioden fra 1. august til 31. oktober samme år.

3. Undtagen force majeure fører for sen indgivelse af en ansøgning til en nedsættelse på 20 % af støttebeløbet. Ved en forsinkelse på over 20 dage afvises ansøgningen.

4. Støtteansøgningen indeholder mindst følgende oplysninger:

- a) ansøgerens navn og adresse
- b) de dyrkede arealer i ha og ar og deres matrikelnummer eller en angivelse, som det organ, der kontrollerer arealerne, har anerkendt som ligestillet
- c) læggedato
- d) det pågældende produkt, især om det drejer sig om nye kartofler, spisekartofler eller læggekartofler
- e) den forventede høstdato.

5. Overstiger det samlede areal, som støtten ansøges for, det i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2019/93 omhandlede maksimumsareal, fastsætter de græske myndigheder en ensartet nedsættelseskoefficient, der skal anvendes for hver ansøgning.

Artikel 3

1. Grækenland foretager administrativ kontrol og kontrol på stedet for at sikre effektivt tilsyn med overholdelsen af betingelserne for støtte.
2. Kontrollen på stedet vedrører i hvert Nomos mindst 10 % af de indgivne støtteansøgninger. Afsløres der mange uregelmæssigheder i et Nomos, foretager myndighederne supplerende kontrol i det pågældende år og forøger procentdelen af de ansøgninger, der skal kontrolleres i det følgende produktionsår i dette Nomos.
3. Grækenland fastlægger kriterierne for udvælgelsen af de arealer, der skal kontrolleres, og giver Kommissionen meddelelse herom. Disse kriterier skal sikre en repræsentativ prøveudtagning.
4. Kontrollen på stedet vedrører opmåling af alle de arealer, der er omfattet af ansøgningen.

⁽¹⁾ EFT nr. 125 af 11. 7. 1966, s. 2320/66.

Artikel 4

1. Viser kontrollen en overskridelse på op til 10 % og højst en ha mellem det meddelte areal og det konstaterede areal, beregnes støtten på grundlag af det konstaterede areal nedsat med den konstaterede overskridelse.

2. Overstiger overskridelsen grænserne i stk. 1, afvises ansøgningen for det pågældende år. Ansøgeren udelukkes desuden fra støtte for det følgende år.

3. Kan kontrollen ikke foretages på grund af ansøgen, anvendes stk. 2 undtagen i tilfælde af force majeure. Den pågældende skal skriftligt meddele myndighederne de forhold, der berettiger til konstatering af force majeure, senest ti dage fra den dato, der var fastsat for kontrollen.

Artikel 5

Den kurs, der skal anvendes for omregning af den i artikel 1 omhandlede hektarstøtte til national valuta, er den landbrugsomregningskurs, der gælder på den sidste dato for indgivelse af støtteansøgningerne, jf. artikel 2, stk. 2.

Artikel 6

1. Grækenland meddeler senest den 30. oktober hvert år Kommissionen overslaget over det samlede areal, som der vil blive ansøgt om støtte for for det følgende produktionsår, idet der skelnes mellem nye kartofler, spisekartofler og læggekartofler.

2. Hvert år meddeler Grækenland Kommissionen senest den 30. august, for så vidt angår nye kartofler, og senest den 31. december, for så vidt angår spisekartofler og læggekartofler, følgende oplysninger:

a) det samlede areal, der er ansøgt om støtte for

b) i givet faldt den anvendte nedsættelseskoefficient

c) det kontrollerede areal

d) det konstaterede antal uregelmæssigheder og det berørte areal i hvert Nomos.

Artikel 7

1. Er en støtte uretmæssigt udbetalt, inddriver myndighederne det udbetalte beløb, forhøjet med en rente, der beregnes fra støttens udbetaling til dens faktiske inddrivelse. Som rentesats anvendes den rentesats, der gælder for tilsvarende inddrivelse efter national ret.

2. Skal en støtte inddrives på grund af en uregelmæssighed, der kan tilskrives den pågældende, og som er begået forsætligt eller på grund af grov forsømmelighed, inddriver myndighederne de udbetalte beløb forhøjet med 20 % plus renter som omhandlet i stk. 1. Den pågældende udelukkes fra ordningen i det følgende år.

3. Den inddrevne støtte og i givet fald renterne overføres til de udbetalende organer, der trækker dem fra de udgifter, som Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget finansierer i forhold til EF-finansieringen.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. december 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3405/93

af 13. december 1993

om de nærmere regler i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1765/92 for visse medlemsstaters indberetning af markedspriser og bud og Kommissionens efterfølgende beregning af den konstaterede referencepris for oliefrø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1765/92 af 30. juni 1992 om indførelse af en støtteordning for producenter af visse markafgrøder⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1552/93⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 1, litra d), og

ud fra følgende betragtninger:

Som følge af udsvingene i markedspriser og bud for oliefrø er det nødvendigt, at visse medlemsstater regelmæssigt indberetter priser og bud for oliefrø til Kommissionen;

de pågældende medlemsstater bør justere disse priser og bud, så de svarer til oliefrø af en nærmere fastlagt kvalitet;

hvis der ikke foreligger priser og bud for oliefrø, bør medlemsstaterne også regelmæssigt til Kommissionen indberette basispriser og bud for olier og groft mel fremstillet af oliefrø, der er forarbejdet i Fællesskabet;

for at kunne bestemme et nationalt referencebeløb som foreskrevet i artikel 5, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1765/92 er det nødvendigt for Kommissionen regelmæssigt at beregne den konstaterede referencepris for oliefrø på grundlag af de priser og bud, der er blevet indberettet til den for Fællesskabets repræsentative markeder;

Fællesskabets repræsentative markeder bør fastlægges som dem, hvor oliefrø til levering til efterspørgselscentrene handles, idet efterspørgselscentrene er der, hvor køberne aktivt konkurrerer om køb af oliefrø;

hvis der til beregningen af den konstaterede referencepris foreligger mindre end to priser eller bud, bør Kommissionen foretage sin beregning på grundlag af priser og

bud for olier og mel, der er fremstillet ved forarbejdning af oliefrø i Fællesskabet, idet forarbejdningssomkostningerne fratrækkes;

for at undgå forvridding i den konstaterede referencepris bør Kommissionen ved beregningen udelukke priser og bud, der ikke er repræsentative;

medlemsstaterne bør have kendskab til, hvilke priser og bud Kommissionen har taget i betragtning ved beregningen af den konstaterede referencepris;

Kommissionens forordning nr. 225/67/EØF⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2869/87⁽⁴⁾, bør ophæves;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I denne forordning forstås ved

- et repræsentativt EF-marked, et marked, hvor der handles oliefrø til levering til et efterspørgselscenter
- et efterspørgselscenter, et område, hvor køberne aktivt konkurrerer om oliefrø.

Artikel 2

1. De i bilag I anførte medlemsstater meddeler Kommissionen

- regelmæssigt og mindst to gange om måneden købers og sælgers priser og bud, der noteres på deres markeder for raps- og rybsfrø, for solsikkefrø og sojabønner i løs afladning og for olie og groft mel, der er fremstillet af sådanne oliefrø i Fællesskabet
- straks købers og sælgers pris og bud, der ikke tidligere er indberettet, og som noteres på deres marked for

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 12.

⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. 136 af 30. 6. 1967, s. 2919/67.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 273 af 26. 9. 1987, s. 16.

raps- og rybsfrø, for solsikkefrø og sojabønner i løs afladning og for olie og mel, der er fremstillet af disse oliefrø i Fællesskabet fra 1. juli 1993 til datoen for nærværende forordnings ikrafttrædelse.

De anfører så vidt muligt for hver kategori oliefrø, olie og groft mel det pågældende marked, oplysninger om frøets kvalitet, betingelserne, leveringssted og andre relevante oplysninger.

2. Hvis priser og bud, der noteres på et marked, ikke vedrører eller ikke er blevet justeret til at vedrøre oliefrø af en kvalitet som fastlagt i bilag II, justerer den pågældende medlemsstat priserne og buddene, så de svarer til oliefrø af den fastlagte kvalitet.

Artikel 3

1. Med henblik på bestemmelsen af et endeligt regional referencebeløb i henhold til artikel 5, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1765/92 beregner Kommissionen hver måned den konstaterede referencepris for oliefrø i følgende prioritetsorden på grundlag af:

- i) de priser og bud, som den i henhold til artikel 2, stk. 1, har fået meddelelse om for Fællesskabets repræsentative markeder for levering til et efterspørgselscentre, og som vedrører raps- og rybsfrø, solsikkefrø og sojabønner i løs afladning, og
- ii) eventuelle andre priser og bud, som Kommissionen har kendskab til noteringen af på Fællesskabets repræsentative markeder for levering til et efterspørgselscenter for raps- og rybsfrø, for solsikkefrø og for sojabønner i løs afladning.

2. Kommissionen kan ved sin beregning se bort fra:

- priser og bud for rapsfrø, rybsfrø eller solsikkefrø, der ikke vedrører en ladning, der skal afsendes senest 30 dage efter datoen for beregningen af den konstaterede referencepris
- priser og bud for sojabønner, der ikke vedrører en ladning, der skal afsendes senest to måneder efter datoen for beregningen af den konstaterede referencepris
- priser og bud for handeler, der omfatter mindre end 500 tons oliefrø
- priser og bud for kvaliteter af oliefrø, der ikke normalt omsættes på det frie marked
- priser og bud, der ikke afspejler de faktiske priser og bud på det pågældende repræsentative EF-marked for

oliefrø i løs afladning, når der tages hensyn til den generelle udvikling i priser og bud på det pågældende marked samt til andre foreliggende relevante oplysninger.

Artikel 4

Hvis der i en måned foreligger mindre end to priser og bud til beregningen af den konstaterede referencepris som nævnt i artikel 3, kan Kommissionen foretage sin beregning i følgende prioritetsorden på grundlag af:

- i) de priser og bud, der i henhold til artikel 2, stk. 1, er meddelt den for Fællesskabets repræsentative markeder, og som vedrører olier og mel, og
- ii) eventuelle andre priser og bud, som Kommissionen har kendskab til noteringen af på Fællesskabets repræsentative markeder for olier og mel

der er fremstillet ved forarbejdning af oliefrø i Fællesskabet, idet der tages hensyn til de mængder olier og mel, der er fremstillet ved en sådan forarbejdning, nedsat med et beløb svarende til forarbejdningsomkostningerne som specificerede i bilag III.

Kommissionen skal:

- a) ved beregningen se bort fra alle priser og bud, som ikke er repræsentative for de faktiske priser og bud på det pågældende repræsentative marked, idet den tager hensyn til den almindelige udvikling i priser og bud på det pågældende marked og til alle andre foreliggende relevante oplysninger
- b) ved beregningen se bort fra alle priser og bud for olie, som ikke vedrører et råprodukt, hvor indholdet af frie fedtsyrer ikke overstiger 2 %, for så vidt angår raps- og rybsfrø samt solsikkefrø, eller 1,25 %, for så vidt angår sojabønner.

Artikel 5

Kommissionen underretter hver måned medlemsstaterne om de priser og bud, som den tager hensyn til ved beregningen af den konstaterede referencepris for oliefrø.

Artikel 6

Forordning nr. 225/67/EØF ophæves.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. december 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Medlemsstater, der skal meddele priser og bud i henhold til artikel 2 i forordning (EF) nr. 3405/93:

	Raps- og rybsfrø	Olie af raps- og rybsfrø	Mel af raps- og rybsfrø	Solsikkefrø	Olie af solsikkefrø	Mel af solsikkefrø	Sojabønner	Olie af sojabønner	Mel af sojabønner
Danmark	×	×	×	—	—	—	—	—	—
Tyskland	×	×	×	—	×	×	—	×	×
Spanien	—	—	—	×	×	×	—	—	—
Frankrig	×	×	×	×	×	×	—	×	×
Italien	—	—	—	×	×	×	×	×	×
Nederlandene	—	×	×	—	×	×	×	×	×
Det Forenede Kongerige	×	×	×	—	—	—	—	—	—

(¹) Hamburg, Würzburg og Dresden.

BILAG II

Standardkvaliteten for oliefrø i overensstemmelse med formålet af artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 3405/93 :

	Urenheder	Vandindhold	Olieindhold
Raps- og rybsfrø	2 %	9 %	40 %
Solsikkefrø	2 %	9 %	44 %
Sojabønner	1 % (1)	14 %	18 %

(1) Finder anvendelse undtagen i de medlemsstater, hvor en anden anerkendt handelsnorm anvendes.

BILAG III

Mængde olie, mængde oliekager og omkostninger, der følger af forarbejdning af oliefrø

(pr. 100 kg frø)

	Forarbejdnings- omkostninger (ECU)	Mængde olie (kg)	Mængde oliekager (kg)
Raps- og rybsfrø	2,5-3,5	40	56
Afskallet solsikkefrø	3,0-3,5	42	39
Ikke afskallet solsikkefrø	3,0-3,5	42	56
Sojabønner	2,0-2,5	18	78

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3406/93

af 13. december 1993

om bestemmelse af indica-rissorterne i forbindelse med intervention

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1544/93 ⁽²⁾, særlig
artikel 5, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 5 i forordning (EØF) nr. 1418/76 skal det
defineres, hvilke rissorter der kan betragtes som indica-
sorter; kun de sorter, der har bestemte morfologiske og
levnedsmiddeltekniske kendetegn, kan omfattes af denne
definition; disse kendetegn bør derfor fastlægges,
samtidig med at det i en liste angives, hvilke sorter der i
øjeblikket har de pågældende kendetegn;

det vil være hensigtsmæssigt at fastsætte de procedurer,
efter hvilke nævnte liste hvert år kan suppleres på
grundlag af relevante analysemetoder og en passende
ordning for prøveudtagning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Ved anvendelsen af artikel 5, stk. 2, i forordning
(EØF) nr. 1418/76 forstås ved indica-rissorter de sorter,
der efter afskalning har følgende kendetegn:

a) morfologiske kendetegn:

- kornenes længde: ikke under 6,6 mm
- forholdet mellem kornenes længde og bredde er
mindst 3
- mindst 60 % af kornene i prøven af sieben ris skal
være fuldstændig fri for perler og riller

b) levnedsmiddeltekniske kendetegn:

- klæbrighed på ikke over 2,50 gcm
- konsistens på ikke under 0,85 kg/cm²
- amyloseindhold på ikke under 21 %.

2. Analysemetoderne til kontrol af de i stk. 1 omhand-
lede kendetegn er anført i bilag II.

3. De sorter, der har de i stk. 1 anførte morfologiske og
levnedsmiddeltekniske kendetegn, er anført i bilag I.

Artikel 2

1. Med henblik på optagelse af nye rissorter i bilag I
indgiver medlemsstaterne senest den 20. december hvert
på en ansøgning til Kommissionen med sortsnavne og
referencer til optagelsen i den nationale sortsliste for land-
brugsplantearter.

2. Medlemsstater, der har indgivet en ansøgning i
henhold til stk. 1, leverer senest den 31. december hvert
år en prøve af certificeret uafskallet ris til udsæd af hver
sort, der er omfattet af ansøgningen, til et af de laborato-
rier, der er anført i bilag III, og som anvises af Kommissi-
onens tjenestegrene.

Denne prøve på mindst 5 kg skal være produceret i en
medlemsstat i løbet af året.

Artikel 3

1. Det laboratorium, som har fået overdraget risforar-
bejdningen, sender efter at have prøvet spireevnen og
gennemført forarbejdningen de kodede prøver til alle de
laboratorier, som er anført i bilag III, og sender Kommissi-
onens tjenestegrene en forseglet meddelelse, der gør det
muligt at afkode prøverne.

2. Den prøve, som tilsendes laboratorierne til analyse,
skal bestå af mindst 100 g afskallet ris og mindst 750 g
sleben ris. Prøverne skal bestå af hele riskorn, og prøverne
med sleben ris må ikke indeholde hele kridtagtige korn.

Artikel 4

1. Kommissionens tjenestegrene fastlægger sortskende-
tegnene på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af
analyseresultaterne, idet de to yderværdier udelukkes.

2. Er samme sort genstand for to eller flere ansøgnin-
ger, tages gennemsnittet af resultaterne efter anvendelse af
stk. 1 i betragtning med henblik på fastlæggelse af sorts-
kendetegnene.

3. Kommissionens tjenestegrene underretter medlems-
staterne om analyseresultaterne inden den 31. marts hvert
år.

En eventuel beslutning om optagelse af nye sorter træffes
inden denne dato efter proceduren i artikel 27 i forord-
ning (EØF) nr. 1418/76.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 9. 1993, s. 5.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. december 1993.

På Kommissionens vegne
René STEICHEN
Medlem af Kommissionen

BILAG I

- Artiglio
 - Bluebelle E
 - Dedalo
 - Graldo
 - Icaro
 - Idra
 - Lemont
 - Mida
 - Pegaso
 - Puntal
 - Rea
 - Star
 - Thaibonnet = L 202
-

*BILAG II***ANALYSEMETODER****A. MORFOLOGISKE KENDETEGN**

Følgende metode anvendes til at måle kornene og konstatere, at der ikke forekommer perler og riller :

1. Prøven sorteres ved sigtning for kun at få hele korn
2. Der gennemføres to målinger, hved med 100 korn, og gennemsnittet udregnes
3. Resultatet bestemmes, afrundet til én decimal.

B. LEVNEDSMIDDELTEKNISKE KENDETEGN**a) Protokol for bestemmelse af risens klæbrighed efter kogning ved hjælp af Instron Food Tester****1. Emne**

Denne protokol beskriver metoden til vurdering af risens klæbrighed efter kogning ved hjælp af Instron Food Tester.

2. Anvendelsesområde

Kogt sleben ris.

3. Definitioner

Følgende definitioner gælder ved anvendelse af denne protokol :

- 3.1. Klæbrighed : risens klæbeevne efter kogning.
- 3.2. Sleben ris : definition i bilag A, afsnit 1, litra d), til forordning (EØF) nr. 1418/76.

4. Princip

Måling af det arbejde, der kræves for at adskille to plane stålflader, mellem hvilke der forud er sammentrykt kogte riskorn med en given kraft i et givet tidsrum.

5. Udstyr

- 5.1. Instron Food Tester, der virker ved tryk eller træk med en konstant hastighed på 0,5 cm/min., og som er forsynet med en måleramme med et måleområde på 0 til 5 kg.
- 5.2. Et stempel, der kan tilpasses målerammen på Instron Food Tester (5.1), og som er forsynet med en kvadratisk plade af glat stål.
- 5.3. En stålplade med glat overflade, der er placeret under stemplet i dets længderetning (5.2), og som er fast forbundet med den nederste del af Instron Food Tester.
- 5.4. 25 ml-bægerglas.
- 5.5. Elektrisk varmebad, som er forsynet med et ikke hermetisk sluttende låg og en perforeret plade, på hvilken der kan anbringes bægerglas (5.4), og under hvilken vandet står op til en sådan højde, at det ikke kan løbe over gennem den perforerede plade under kogningen.
- 5.6. Vægt med en nøjagtighed på 0,1 g.
- 5.7. Glasstav.
- 5.8. Urglas med en diameter på 6 cm.
- 5.9. Stopur.
- 5.10. Spatel.
- 5.11. Plastposer eller andre beholdere, der kan rumme 2 g kogt ris og hindre udtørring.

6. Fremgangsmåde**6.1. Opvarmning af vandbadet**

Vandbadet (5.5) reguleres således, at vandet holdes i stærk kogning.

6.2. Forberedelse til kogning

Til analysen forberedes to bægerglas (5.4), idet der i hver hældes 8 g sleben ris (kun hele korn), der er afvejnet med en nøjagtighed på 0,1 g, og 12 ml destilleret vand. Der omrøres forsigtigt med glasstaven (5.7), og bægerglassene dækkes med et urglas (5.8).

6.3. Kogning

Låget fjernes fra kogebeholderen, glassene anbringes på den perforerede plade, og låget lægges hurtigt på. Stopuret sættes i gang (5.9). Efter 20 min. afbrydes varmekilden, og alt henstår i 10 min. Derefter fjernes bægerglassene fra kogebeholderen, og de anbringes omvendte på urglasset. Afkøling i mindst 1 time.

6.4. Regulering af Instron Food Tester

Instron Food Tester (5.1) indstilles ifølge fabrikantens anvisninger, og der skal navnlig foretages kontrol af målerammen (værdier mellem 0 og 640 g) og bevægelseshastigheden (0,5 cm/min.).

6.5. Måling ved hjælp af Instron Food Tester

Den kogte ris fjernes fra hvert bæger, og de øvre og nedre dele fjernes ved hjælp af spatelen (5.10). Der forberedes otte prøver på 2 g hver, fire til hvert bægerglas; de skal være afvejet med en nøjagtighed på 0,1 g, og de opbevares i plastposerne (5.11) indtil måletidspunktet. Der lægges en prøve på glaspladen (5.3) under stemplet (5.2), og prøven samles så meget som muligt uden sammentrykning. Stemplet sænkes med en konstant hastighed på 0,5 cm i minuttet, indtil der registreres et tryk på ris på 640 g. Stemplet standses og hæves derefter med samme hastighed. Herefter beregnes det areal, som afgrænses af en kurve med trækraften som ordinat (i g) og den vejlængde, stemplet har gennemløbet (i cm) under registrering af de positive trækraftværdier, som abscisse. Arealet repræsenterer det udførte arbejde udtrykt i $g \times cm$.

7. Reproducerbarhed

Forskellen mellem resultaterne af to bestemmelser (to serier med otte målinger) må ikke overstige 15 % af deres middelværdi.

b) Protokol for bestemmelse af risens konsistens efter kogning ved hjælp af Instron Food Tester

1. Emne

Denne protokol fastsætter en metode til at måle risens konsistens efter kogning ved hjælp af Instron Food Tester.

2. Anvendelsesområde

Kogt sleben ris.

3. Definitioner

Følgende definitioner gælder ved anvendelse af denne protokol:

3.1. Konsistens: risens tyggeresistens efter kogning.

3.2. Sleben ris: definition i bilag A, afsnit 1, litra d), til forordning (EØF) nr. 1418/76.

4. Princip

Måling af den kraft, der er nødvendig for at presse kogt sleben ris gennem en perforeret plade.

5. Udstyr

5.1. Instron Food Tester, der virker ved tryk med en konstant hastighed på 10 cm/min.

5.2. Ottawa Texture Measuring system cell, model 50 cm², eventuel modificering, således at sektionen reduceres med 15 % af det oprindelige areal med »perforated plate insert«.

5.3. Stempel, som er tilpasset den måleramme, som blev anvendt i forbindelse med Instron Food Tester (5.1).

5.4. Høje 100 ml bægerglas.

5.5. Elektrisk varmebad, der er forsynet med et ikke hermetisk sluttende låg og en perforeret plade, på hvilken der kan anbringes bægerglas (5.4), og under hvilken vandet står op til en sådan højde, at det ikke kan løbe over gennem den perforerede plade under kogningen.

5.6. Vægt med en nøjagtighed på 0,1 g.

5.7. Glasstav.

5.8. Urglas med en diameter på 6 cm.

5.9. Stopur.

5.10. Spatel.

5.11. Plastposer eller andre beholdere, der kan rumme 17 g kogt ris og hindre udtørring.

6. Fremgangsmåde

- 6.1. Opvarmning af badet
Opvarmning af badet (5.5) reguleres således, at vandet holdes i stærk kogning.
- 6.2. Forberedelse til kogning
Til hver analyse forberedes to bægerglas (5.4), idet der i hver hældes 20 g sleben ris (kun hele korn), der er afvejet med en nøjagtighed på 0,1 g, og 38 ml destilleret vand. Der omrøres forsigtigt med glasstaven (5.7), og bægerglassene dækkes med et urglas (5.8).
- 6.3. Kogning
Låget på badet fjernes, bægerglassene anbringes på den perforerede plade, og låget lægges hurtigt på. Stopuret (5.9) sættes i gang. Efter 20 min. afbrydes varmekilden, og alt henstår i 10 min. Derefter fjernes bægerglassene fra badet, og de anbringes omvendte på urglasset. Afkøling til stuetemperatur.
- 6.4. Regulering af Instron Food Tester
Instron Food Tester indstilles ifølge fabrikantens anvisninger, og der skal navnlig foretages kontrol af værdierne (mellem 5 og 10 kg) og bevægelseshastigheden (10 cm/min.).
- 6.5. Måling ved hjælp af Instron Food Tester
Den kogte ris tages ud, og der forberedes seks prøver på hver 17 g, tre til hvert bægerglas; prøverne skal være afvejet med en nøjagtighed på 0,1 g, og de opbevares i plastposerne (5.11) indtil måletidspunktet. Der anbringes en prøve i Ottawamålekammeret (5.2), og stemplet (5.3) sænkes med en hastighed på 10 cm/min.; der foretages en vedvarende registrering af den kraft, der kræves for at gennempresse prøven af kogt ris. Prøvens konsistens anses for at være lig med den kraft (i kg), som er udtrykt ved gennemsnittet af maksimumsniveaue for ekstrusionskurven.

7. Reproducerbarhed

Forskellen mellem resultaterne af de to bestemmelser (seks målinger i hvert tilfælde) må ikke overstige 10 % af deres middelværdi.

c) Amyloseindhold

Ifølge ISO-standard nr. 6647.

BILAG III**LISTE OVER LABORATORIER**

1. INSTITUUT VOOR GRAAN, MEEL EN BROOD TNO
Lawickse Allee 15
NL-6701 AN Wageningen (Nederland).
 2. LABORATOIRE DE TECHNOLOGIE DES CEREALES
CIRAD, Département des cultures annuelles
2, Place Pierre-Viala
F-34060 Montpellier Cedex 1 (France).
 3. INSTITUTO DE AGROQUÍMICA Y TECNOLOGÍA DE LOS ALIMENTOS
C/Jaime Roig 11
Valencia (España).
 4. ENTE NAZIONALE RISI — CENTRO DI RICERCHE SUL RISO
Mortara (Italia).
 5. INSTITUTO DE PROTECÇÃO DA PRODUÇÃO
AGRO-ALIMENTAR (IPPAA)
Avenida Conde de Valbom, 96-98
P-1000 Lisboa (Portugal).
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3407/93

af 13. december 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 3554/90 om fastlæggelse af reglerne for udarbejdelsen af listen over fartøjer med en længde overalt på over 8 meter, der ved fiskeri efter tunge i visse af Fællesskabets områder har tilladelse til at anvende bomtrawl, hvis samlede bomlængde overstiger 9 meter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3094/86 af 7. oktober 1986 om fastlæggelse af tekniske foranstaltninger til bevarelse af fiskeressourcerne⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3919/92⁽²⁾, særlig artikel 15, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 3554/90⁽³⁾ er der fastsat bestemmelser om en årlig liste over fartøjer med en længde overalt på over 8 meter, der i visse af Fællesskabets områder har tilladelse til i henhold til artikel 9, stk. 3, litra b), i forordning (EØF) nr. 3094/86 at fiske efter tunge med bomtrawl, hvis samlede bomlængde overstiger 9 meter;

myndighederne i visse medlemsstater har anmodet om ændringer i den årlige liste over fartøjer, som opfylder betingelserne i artikel 1, stk. 2, i nævnte forordning; det drejer sig om erstatning, optagelse og/eller fjernelse af fartøjer samt ændringer af de tekniske karakteristika for visse fartøjer, der er opført på denne liste; de nationale myndigheder har leveret alle de nødvendige oplysninger til vurdering af anmodningerne i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3554/90;

listen kan kun ændres ved en kommissionsforordning, hvilket hindrer en effektiv forvaltning af fiskerimulighederne på grund af de frister, lovgivningsprocessen indebærer;

hvis proceduren for ændring af listen forenkles og Kommissionens beslutninger på området meddeles direkte til medlemsstaterne, kan fristerne undgås;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskeri og Akvakultur —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 2, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 3554/90 affattes således:

»2. En anmodning om at optage, fjerne eller erstatte et fartøj på listen eller om at ændre oplysningerne om et givet fartøj skal indeholde alle de nødvendige oplysninger til vurdering af, om den er i overensstemmelse med de i artikel 1 anførte betingelser. Den skal også indeholde fartøjets navn, havnekendingsbogstaver og -nummer, registreringshavn og radiokaldesignal samt maskinens mærke og type samt maskineffekt i kW.

Kommissionen vurderer de oplysninger, der fremsendes i henhold til stk. 1 og til første afsnit. Er ansøgningen i overensstemmelse med ovennævnte bestemmelser, giver Kommissionen alle medlemsstater meddelelse om sin beslutning.

3. Kommissionen offentliggør regelmæssigt til orientering en ajourført liste, der inkluderer de godkendte ændringer, der er omhandlet i denne artikel.»

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. december 1993.

På Kommissionens vegne

Yannis PALEOKRASSAS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 288 af 11. 10. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 397 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 346 af 11. 12. 1990, s. 11.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3408/93

af 13. december 1993

om fastsættelse af yderligere overgangsforanstaltninger vedrørende gennemførelsesbestemmelserne til støtteordningen for oliefrøproducenter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1765/92 af 30. juni 1992 om indførelse af en støtteordning for producenter af visse markafgrøder⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1552/93⁽²⁾, særlig artikel 12 og 16, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 11, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1765/92 udbetales der et forskud til producenter, der ansøger om godtgørelse for oliefrø; forskuddet bør udbetales, når medlemsstaterne har fastslået retten til forskud;

ifølge artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1765/92 skal producenten for at kunne opnå forskudsbetaling opfylde visse forpligtelser, bl.a. indgive en ansøgning med en udførlig dyrkningsplan for bedriften, hvoraf det fremgår, hvilke arealer der anvendes til dyrkning af oliefrø; Kommissionen har vedtaget forordning (EØF) nr. 3887/92⁽³⁾ vedrørende et integreret system for forvaltning og kontrol, ifølge hvilket der kan indgives en enkelt støtteansøgning; forskuddene bør udbetales så tidligt som muligt til vinterrapsproducenter, der opfylder betingelserne i forordning (EØF) nr. 1765/92;

kun producenter, der ikke vælger den forenkledede ordning, der er omhandlet i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1765/92, har ret til at ansøge om godtgørelse for oliefrø, der er omhandlet i nævnte forordnings artikel 5, og dermed til at modtage forskud på godtgørelsen; disse producenter skal derfor udtage en del af bedriftens jord af produktionen;

for produktionsåret 1994/95 kan Kommissionen endnu ikke fastsætte det i artikel 5, litra c), i forordning (EØF) nr. 1765/92 omhandlede fremskrevne regionale referencebeløb; denne situation bør imidlertid ikke være til skade for de rapsproducenter, der foretager såning i 1993 med henblik på høst i 1994, navnlig hvad angår en eventuel ret til forskud;

artikel 16 i forordning (EØF) nr. 1765/92 åbner mulighed for at indføre særlige foranstaltninger for at lette over-

gangen fra den gældende ordning til den ordning, der indføres ved forordning (EØF) nr. 1765/92; i betragtning af det foregående bør der som en overgangsforanstaltning fastsættes bestemmelser for ansøgningerne om forskudsbetaling til producenter, der sår vinterraps, for at undgå vanskeligheder i forbindelse med denne afgrøde; det er tilstrækkeligt, at producenten indgiver få oplysninger, nemlig det samlede areal, der er tilsået med vinterraps, sammen med et tilsagn om senere at indgive alle ønskede oplysninger;

enhver ændring i det areal, der er tilsået med vinterraps, ville give anledning til en uforholdsmæssig omfattende kontrol for at fastslå, at retten til forskud fortsat består; sådanne ændringer bør derfor begrænses til de ændringer, der er uundgåelige, fordi tilsåningen ikke har kunnet finde sted på grund af landbrugsmæssige eller vejrmæssige forhold; i sådanne tilfælde kan ovennævnte vanskeligheder kun undgås ved en ny tilsåning med oliefrø;

Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Som overgangsforanstaltning kan medlemsstaterne for produktionsåret 1994/95 fastsætte en frist, inden for hvilken producenter, der sår vinterraps, skal ansøge om forskud på godtgørelsen for oliefrø, uden at anvendelsen af artikel 2, stk. 1, litra c), i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2294/92⁽⁴⁾ herved indskrænkes.

2. Den i stk. 1 omhandlede frist kan ikke ligge senere end den i artikel 2, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 2294/92 omhandlede frist for indgivelse af ansøgning om godtgørelse.

Artikel 2

I det i artikel 1 omhandlede tilfælde er udveksling af det i artikel 11, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1765/92 omhandlede forskud betinget af, at producenten indgiver en skriftlig erklæring, der mindst skal indeholde følgende:

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 12.

⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 391 af 31. 12. 1992, s. 36.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 221 af 6. 8. 1992, s. 22.

- a) det samlede areal, der er tilsået med vinterraps, og for hvilket der kan ansøges om forskud
- b) et bindende tilsagn om:
- senere at indgive en ansøgning om udveksling af godtgørelse som omhandlet i forordning (EØF) nr. 3887/92
 - at opfylde forpligtelsen til jordudtagning og alle bestemmelser i forordning (EØF) nr. 2294/92
 - at give afkald på muligheden for at vælge den forenkede ordning, som mindre producenter kan tilslutte sig
 - ikke at foretage fornyet tilsåning af de tilsvarende arealer i samme produktionsår med henblik på at dyrke en hovedafgrøde, medmindre der foreligger landbrugsmæssige eller vejrmæssige grunde, som er behørigt anerkendt af medlemsstatens kompetente myndighed. I sidstnævnte tilfælde skal producenten også med oliefrø.

Artikel 3

I det i artikel 2 omhandlede tilfælde kan medlemsstaterne til de producenter, som opfylder betingelserne herfor, udbetale et forskud på 50 % af det fremskrevne regionale referencebeløb, der er beregnet på grundlag af de oplysninger, der blev meddelt Kommissionen i forbindelse med regionaliseringsplanerne, sådan som disse foreligger på den i artikel 1, stk. 1, omhandlede dato.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. december 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

Artikel 4

1. Der udbetales ikke forskud til producenter, der er udelukket fra støtteordningen for producenter af markafgrøder i produktionsåret 1993/94 i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EØF) nr. 3887/92.
2. Medlemsstaterne gennemfører den nødvendige administrative kontrol før enhver udbetaling af forskud.

Artikel 5

1. Medlemsstaterne træffer alle egnede foranstaltninger for at sikre, at producenten overholder den i artikel 2 omhandlede erklæring, og for at forhindre, at et areal, som det i nærværende forordning fastsatte forskud ansøges for, modtager godtgørelse for en anden afgrøde i produktionsåret 1994/95.
2. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om, hvilke foranstaltninger der træffes i medfør af denne forordning, især de i stk. 1 omhandlede foranstaltninger, senest 30 dage efter fristen for indgivelse af ansøgning om forskud.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3409/93

af 13. december 1993

om fastsættelse for 1994 af foranstaltninger til forvaltning af indførslen af visse former for levende kvæg

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1157/92
af 28. april 1992 om bemyndigelse til at etablere forvalt-
ningsforanstaltninger for indførsel af levende kvæg⁽¹⁾,
særlig artikel 1,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
125/93⁽³⁾, særlig artikel 15, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger :

Eftersom der fortsat er overskudsproduktion i oksekøds-
sektoren, og da en række forhold betyder formindskede
afsætningsmuligheder, er der uligevægt mellem udbud og
efterspørgsel fra EF-markedet, idet eksportmulighederne i
tredjelandene spiller ind; en analyse af sektoren for 1994
giver intet grundlag for at antage, at forholdene hurtigt vil
blive bedre;

erfaringerne og udsigterne for 1994 viser, at der i fravær af
EF-foranstaltninger kan forventes en omfattende indførsel
til Fællesskabet af levende kvæg af en vægt på indtil 160
kg, navnlig fordi der er gunstige økonomiske betingelser
for husdyrbrug i bestemte tredjelande; indførslen kan
komme til klart at overskride både det traditionelle
importomfang og det antal dyr, som EF-markedet kan
aftage; oksekødsmarkedet vil derfor blive truet af alvorlige
forstyrrelser, der navnlig kan bringe prissituationen på
markedet i fare og ramme producentindkomsterne,
ligesom situationen for offentlig intervention vil blive
vanskeligere;

for at der i højere grad kan tages hensyn til markedets
forsyningsbehov, bør der ikke længere anvendes en tradi-
tionel beskyttelsesforanstaltning som den, der blev fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1023/91 af 24.

april 1991 om suspension af udstedelsen af importlicenser
for levende hornkvæg⁽⁴⁾, men der bør i stedet iværksættes
relevante forvaltningsforanstaltninger efter artikel 1 i
forordning (EØF) nr. 1157/92;

EF-markedets samlede absorptionsevne i 1994 kan til nød
sættes til 425 000 dyr, eksklusive racerene avlsdyr; der bør
i 1994 tillades indførsel af 257 400 dyr til fuld import-
afgift, idet der her er taget hensyn til den indførsel, som i
1994 finder sted ifølge præferenceordninger, nærmere
betegnet 167 600 dyr i henhold til Rådets skønmæssige
opgørelse over ungtyre af en vægt på 300 kg eller
derunder bestemt til opfødning for perioden 1. januar til
31. december 1994 og dyr i henhold til interimsaftalerne
med Republikken Polen, Republikken Ungarn og den
tidligere Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik;

Kommissionen vil nøje følge udviklingen på oksekøds-
markedet, så den hurtigt kan reagere på eventuelle
ændringer i de økonomiske parametre, som må tages i
betragtning;

for så vidt muligt at tage hensyn til den traditionelle
struktur på EF-markedet for kalve er det nødvendigt, at
indførslen begrænses til dyr på højst 80 kg;

erfaringer viser, at en importbegrænsning kan medføre
importansøgninger, der indgives i spekulationsøjemed;
for at de planlagte foranstaltninger kan komme til at virke
som tilsigtet, bør hovedparten af de dyr, der kan indføres,
forbeholdes traditionelle importører af levende hornkvæg;
for ikke at fastfryse bestemte handelsmønstre i sektoren,
bør der dog stilles en yderligere del til rådighed for hand-
lende, der kan bevidne kvaliteten af deres virksomhed, og
som handler med mængder af en vis størrelse; for at det
kan kontrolleres, at disse kriterier overholdes, må ansøg-
ningerne fra samme handlende indgives i samme
medlemsstat;

for at undgå spekulationsforretninger bør kontingentet
ikke være åbent for handlende, der siden den 1. januar
1994 ikke længere udøver virksomhed i oksekødssektoren;

(1) EFT nr. L 122 af 7. 5. 1992, s. 4.

(2) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

(3) EFT nr. L 18 af 27. 1. 1993, s. 1.

(4) EFT nr. L 105 af 25. 4. 1991, s. 50.

en koncentreret indførsel af 167 600 dyr i et enkelt kort tidsrum kan medføre, at de økonomiske handlingsmuligheder begrænses for stærkt, og at markedet ikke kan forsynes ud fra dets cykliske behov; derfor bør der fastsættes to forskellige importperioder;

det er nødvendigt at fastlægge de administrative og tekniske bestemmelser for fordelingen af de to trancher mellem de handlende, der kan komme i betragtning, og bestemmelser for udstedelsen og anvendelsen af importlicenserne; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1963/93⁽²⁾, er der fastsat fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2867/93⁽⁴⁾, er der fastsat særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med importlicenser i oksekødssektoren; for at de forvaltningsforanstaltninger, der er fastsat ved nærværende forordning, kan komme til at virke som tilsigtet, er det nødvendigt at fravige visse bestemmelser i nævnte forordninger;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Indførsel til fuld importafgift til Fællesskabet af levende kvæg henhørende under KN-kode 0102 90 05, 0102 90 21 og 0102 90 29, som omhandles i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 805/68, underkastes de i nærværende forordning fastsatte forvaltningsbestemmelser.

Artikel 2

1. Der kan for 1994 kun udstedes importlicenser for 167 600 dyr henhørende under KN-kode 0102 90 05.

2. Det i stk. 1 omhandlede antal opdeles i to trancher som følger:

- a) første tranche udgør 70 %, dvs. 117 320 dyr, og fordeles mellem importører, der kan godtgøre, at de i løbet af 1991, 1992 og 1993 har indført dyr henhørende under KN-kode 0102 90 10⁽⁵⁾ eller KN-kode 0102 90 05 til fuld importafgift, og som er indskrevet i et offentligt register i en medlemsstat
- b) anden tranche udgør 30 %, dvs. 50 280 dyr, og fordeles mellem erhvervsdrivende, der kan godtgøre, at de i løbet af 1993 har indført og/eller udført mindst 100

andre levende kreaturer henhørende under KN-kode 0102 90 end de i litra a) omhandlede dyr, og som er indskrevet i et offentligt register i en medlemsstat.

3. Fordelingen af de 117 320 dyr mellem importørerne sker i forhold til de indførsler til fuld importafgift af dyr som omhandlet i artikel 1, der har fundet sted i løbet af 1991, 1992 og 1993, og for hvilke der er ført bevis efter stk. 5.

4. Fordelingen af de 50 280 dyr sker i forhold til det antal dyr, de erhvervsdrivende har ansøgt om.

5. Bevis for indførsel og udførsel føres udelukkende ved forelæggelse af tolldokumentet for overgang til fri omsætning eller eksportdokumentet.

Artikel 3

1. Erhvervsdrivende, som pr. 1. januar 1994 ikke længere udøvede nogen form for aktivitet i oksekødssektoren, kan ikke komme i betragtning med hensyn til fordelingen efter artikel 2, stk. 2, litra a).

2. Selskaber, som er opstået ved sammenlægning af virksomheder, der besad rettigheder i henhold til artikel 2, stk. 3, nyder de samme rettigheder som de virksomheder, de er udgået fra.

Artikel 4

1. Indførselsansøgningen kan kun indgives i den medlemsstat, hvor ansøgeren er registreret.

2. Med henblik på anvendelse af artikel 2, stk. 2, litra a), indgiver de erhvervsdrivende til myndighederne indførselsansøgningen ledsaget af det i artikel 2, stk. 5, omhandlede bevis senest den 14. januar 1994.

Efter kontrol af de forelagte dokumenter meddeler medlemsstaterne senest den 28. januar 1994 Kommissionen listen over erhvervsdrivende, som opfylder betingelserne for antagelse, med angivelse af deres navn og adresse samt det antal dyr, de har indført til fuld importafgift i løbet af hvert referenceår.

3. Med henblik på anvendelse af artikel 2, stk. 2, litra b), kan de erhvervsdrivende indtil den 14. januar 1994 indgive indførselsansøgninger ledsaget af det i artikel 2, stk. 5, omhandlede bevis.

En erhvervsdrivende kan kun indgive en enkelt ansøgning. Hvis en erhvervsdrivende indgiver flere ansøgninger, kan ingen af dem tages i betragtning. En ansøgning kan højst omfatte det disponible antal dyr.

Efter kontrol af de forelagte dokumenter meddeler medlemsstaterne senest den 28. januar 1994 Kommissionen listen over ansøgere og antal dyr, der er ansøgt om.

⁽¹⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 177 af 21. 7. 1993, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 262 af 21. 10. 1993, s. 26.

⁽⁵⁾ KN-kode gyldig indtil den 1. januar 1993.

4. Alle meddelelser, også om »ingen ansøgninger«, gives ved telex- eller telefaxmeddelelse, og hvis der er indgivet ansøgninger, benyttes de i bilag I og II gengivne blanketter.

Artikel 5

1. Kommissionen træffer afgørelse om, i hvilket omfang ansøgningerne kan imødekommes.
2. Med hensyn til de artikel 4, stk. 3, omhandlede ansøgninger fastsætter Kommissionen, såfremt det antal dyr, ansøgningen omfatter, overstiger det disponible antal, en standardprocentsats for nedsættelse, af det antal, der er ansøgt om.

Hvis nedsættelsen fører til et antal på under 200 dyr pr. ansøgning, tildeles partier på 200 dyr ved lodtrækning.

Artikel 6

1. Indførsel af de i henhold til artikel 5 tildelte dyr er betinget af forelæggelse af en importlicens.
2. Licensansøgningen kan kun indgives i den medlemsstat, hvor indførselsansøgningen er indgivet.
3. Licensansøgningen og licensen skal i rubrik 20 være forsynet med nedenstående angivelse :
 Reglamento (CE) n° 3409/93
 Forordning (EF) nr. 3409/93
 Verordnung (EG) Nr. 3409/93
 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3409/93
 Regulation (EC) No 3409/93
 Règlement (CE) n° 3409/93
 Regolamento (CE) n. 3409/93
 Verordening (EG) nr. 3409/93
 Regulamento (CE) n° 3409/93

Artikel 4a, stk. 1 i forordning (EØF) nr. 2377/80 finder ikke anvendelse.

4. Som fravigelse af artikel 4a, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2377/80 udstedes licenserne på de erhvervsdrivendes anmodning

- i perioden fra 14. til 25. februar 1994 for indtil 25 % af de tildelte mængder
- i perioden fra 18. april til 30. juni 1994 for indtil 100 % af de tildelte mængder
- i perioden fra 3. til 12. oktober 1994 for de resterende mængder, men højst for 30 % af de tildelte mængder.

De dyr, som licensen udstedes for, angives som antal enkelt dyr. Der foretages efter omstændighederne afrunding opad eller nedad.

5. Efter hver periode som omhandlet i stk. 4 meddeler medlemsstaten Kommissionen de mængder, der er omfattet af de licenser, der er udstedt i den pågældende periode.

6. Som fravigelse af artikel 4, litra c), i forordning (EØF) nr. 2377/80 fastsættes gyldigheden af importlicensen til 90 dage fra den faktiske udstedelsesdato.

7. De udstedte licenser er gyldige i hele Fællesskabet.

8. Artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88 anvendes ikke.

Artikel 7

Den sikkerhed, der er fastsat i artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2377/80, stilles ved licensudstedelsen.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. december 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG I

EF telefax (32-2) 296 60 27

Anvendelse af artikel 2, stk. 2, litra a), i forordning (EF) nr. 3409/93

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

GD VI D.2 — OKSEKØD

ANSØGNING OM IMPORT

Dato : Periode :

Medlemsstat :

Løbenr.	Ansøger (navn og adresse)	Importmængde (antal)			I alt for de tre år
		1991	1992	1993	
I alt					

Medlemsstat : Telefax

Telefon

BILAG II

EF telefax (32-2) 296 60 27

Anvendelse af artikel 2, stk. 2, litra b), i forordning (EF) nr. 3409/93

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

GD VI D.2 — OKSEKØD

ANSØGNING OM IMPORT

Dato : Periode :

Medlemsstat :

Løbenr.	Ansøger (navn og adresse)	Mængde (antal)
I alt		

Medlemsstat : Telefax

Telefon

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3410/93

af 13. december 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 55/87 om listen over fartøjer med en længde overalt på over 8 meter, der i visse af Fællesskabets kystområder har tilladelse til at anvende bomtrawl

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3094/86 af 7. oktober 1986 om fastlæggelse af tekniske foranstaltninger til bevarelse af fiskeressourcerne ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3034/92 ⁽²⁾, særlig artikel 15, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 55/87 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1378/93 ⁽⁴⁾, er der fastsat en liste over fartøjer med en længde overalt på over 8 meter, der i visse af Fællesskabets kystområder har tilladelse til at anvende bomtrawl i henhold til artikel 9, stk. 3, litra b), i forordning (EØF) nr. 3094/86;

myndighederne i visse medlemsstater har anmodet om ændringer i bilaget til forordning (EØF) nr. 55/87 vedrørende fartøjer, som opfylder betingelserne i artikel 1, stk. 2, i nævnte forordning; det drejer sig om erstatning, optagelse og/eller fjernelse af fartøjer samt ændringer af de tekniske karakteristika for visse fartøjer, der er opført på denne liste; de nationale myndigheder har leveret alle de nødvendige oplysninger til vurdering af anmodningerne i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 55/87;

listen kan kun ændres ved en kommissionsforordning, hvilket hindrer en effektiv forvaltning af fiskerimulighe-

derne på grund af de frister, lovgivningsprocessen indebærer;

hvis proceduren for ændring af listen forenkles, og Kommissionens beslutninger på området meddeles direkte til medlemsstaterne, kan fristerne undgås;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskeri og Akvakultur —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 3, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 55/87 affattes således:

- »4. Kommissionen vurderer de oplysninger, der er fremsendt i overensstemmelse med stk. 1, 2 og 3. Såfremt ansøgningen er i overensstemmelse med ovennævnte bestemmelser, giver Kommissionen alle medlemsstater meddelelse om sin beslutning.»

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. december 1993.

På Kommissionens vegne

Yannis PALEOKRASSAS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 288 af 11. 10. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 307 af 23. 10. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 8 af 10. 1. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 136 af 5. 6. 1993, s. 13.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3411/93

af 13. december 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 1725/79 om de nærmere regler for støtte til skummetmælk, der er forarbejdet til foderblandinger, og til skummetmælkspulver, især til kalvefoder

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2071/92⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 4, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1725/79⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 495/93⁽⁴⁾, er det en betingelse for ydelse af støtte til skummetmælkspulver, der forarbejdes til foderblandinger, at der iblandes mindst 50 kg skummetmælkspulver pr. 100 kg færdigvarer; i stk. 1a i nævnte artikel er det dog fastsat, at denne minimumsmængde er på 35 kg for perioden fra 1. februar til 31. december 1993; som følge af udviklingen på markedet for skummetmælkspulver vil

det være berettiget at opretholde denne undtagelse indtil den 31. marts 1994;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 4, stk. 1a, i forordning (EØF) nr. 1725/79 ændres »perioden 1. februar til 31. december 1993« til »perioden 1. februar 1993 til 31. marts 1994«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. december 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 83.

⁽³⁾ EFT nr. L 199 af 7. 8. 1979, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 52 af 4. 3. 1993, s. 12.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3412/93

af 13. december 1993

om genindførelse af opkrævning af told på varer henhørende under KN-kode 7202 41 og 7202 49, med oprindelse i republikkerne Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Slovenien og den forhenværende jugoslaviske republik Makedoniens territorium, for hvilke der er indført toldlofter ved Rådets forordning (EØF) nr. 478/93

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 478/93 af 25. februar 1993 om indførelse af lofter for og fællesskabstilsyn med indførsel af visse varer med oprindelse i republikkerne Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Slovenien og den forhenværende jugoslaviske republik Makedoniens territorium (1993)(¹), særlig artikel 1, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I medfør af artikel 1 i forordningen er der indført en toldpræferenceordning for republikkerne Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Slovenien og den forhenværende jugoslaviske republik Makedoniens territorium, særlig inden for rammerne af toldlofter; i henhold til samme forordnings artikel 1, stk. 4, kan Kommissionen, når lofterne er nået, indtil udgangen af kalenderåret ved forordning genindføre opkrævning af den told, som faktisk anvendes over for tredjelande;

indførelsen af de varer, som er anført i bilaget, og som har oprindelse i de ovennævnte republikker, der er

indrømmet toldpræferencer, har ved afskrivninger nået det pågældende loft; genindførelse af opkrævning af den told, der anvendes over for disse republikker for de pågældende varer er påkrævet af hensyn til situationen på fællesskabsmarkedet;

det er nødvendigt at genindføre opkrævning af told for de pågældende varer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra 17. december 1993 genindføres opkrævning af den ved forordning (EØF) nr. 478/93 for 1993 ophævede told på indførsel i Fællesskabet af de i bilaget anførte varer med oprindelse i republikkerne Kroatien, Bosnien-Hercegovina, Slovenien og den forhenværende jugoslaviske republik Makedoniens territorium.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. december 1993.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

(¹) EFT nr. L 51 af 3. 3. 1993, s. 9.

BILAG

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse
(1)	(2)	(3)
04.0050		– Ferrochrom :
	7202 41	– – Med indhold af kulstof på over 4 vægtprocent :
	7202 41 10	– – – Med indhold af kulstof på over 4 vægtprocent, men højst 6 vægtprocent
	7202 41 90	– – – Med indhold af kulstof på over 6 vægtprocent
	7202 49	– – I andre tilfælde :
	7202 49 10	– – – Med indhold af kulstof på 0,05 vægtprocent og derunder
	7202 49 50	– – – Med indhold af kulstof på over 0,05 vægtprocent, men højst 0,5 vægtprocent
	7202 49 90	– – – Med indhold af kulstof på over 0,5 vægtprocent, men højst 4 vægtprocent

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3413/93

af 13. december 1993

om fastsættelse for november 1993 af den specifikke landbrugsomregningskurs for revisionsbeløbet for lageromkostninger i sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1548/93⁽²⁾,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1713/93 af 30. juni 1993 om særlige bestemmelser for anvendelse af landbrugsomregningskurserne i sukkersektoren⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2627/93⁽⁵⁾, særlig artikel 1, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1713/93 er det fastsat, at refusionsbeløbet for lageromkostninger, jf. artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1785/81, omregnes til national valuta ved hjælp af en specifik landbrugsomregningskurs, der er lig med det pro rata-beregne gennemsnit af de landbrugsomregningskurser, som gælder i op-

lagringsmåneden; den specifikke landbrugsomregningskurs skal fastsættes hver måned for den foregående måned;

anvendelsen af disse bestemmelser fører for november 1993 til fastsættelse af den specifikke landbrugsomregningskurs for omregning af refusionsbeløbet for lageromkostninger til de forskellige nationale valutaer som angivet i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den specifikke landbrugsomregningskurs, der anvendes til omregning af refusionsbeløbet for lageromkostninger som omhandlet i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 1785/81 til de enkelte nationale valutaer, fastsættes for november 1993 som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. november 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. december 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 10.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 94.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 240 af 25. 9. 1993, s. 19.

BILAG

om fastsættelse for november 1993 af den specifikke landbrugsomregningskurs for refusionsbeløbet for lageromkostninger i sukkersektoren

Landbrugsomregningskurser

1 ECU =	49,3070	belgiske og luxembourgske francs
	9,34812	danske kroner
	2,35418	tyske mark
	7,98191	franske francs
	0,976426	irske pund
	2,65256	nederlandske gylde
	328,567	græske drakmer
	190,382	spanske pesetas
2	222,98	italienske lire
	236,933	portugisiske escudos
	0,920969	pund sterling

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3414/93

af 13. december 1993

om anden ændring af forordning (EF) nr. 3088/93 om undtagelsesforanstaltninger til støtte for markedet for svinekød i Tyskland

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
svinekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1249/89⁽²⁾, særlig artikel 20, og

ud fra følgende betragtninger :

På grund af udbrud af klassisk svinepest i visse produktionsskaber i Tyskland blev der ved Kommissionens forordning (EF) nr. 3088/93⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3336/93⁽⁴⁾, fastsat undtagelsesforanstaltninger til støtte for markedet for svinekød i denne medlemsstat ;

anvendelsen af forordning (EF) nr. 3088/93 har vist, at det er nødvendigt nærmere at angive den gennemsnitlige slagtevægt for dyr, der giver ret til støtte, og at indføre bestemmelser om proportional støtte, hvis gennemsnitsvægten ikke overholdes ; det er nødvendigt, at disse bestemmelser anvendes fra begyndelsen af den periode, hvor undtagelsesforanstaltningerne er blevet anvendt, for at alle de berørte kan blive behandlet lige ;

de områder, hvor undtagelsesforanstaltningerne til støtte for markedet anvendes, er fastsat i bilag I til Kommissionens beslutning 93/566/EF⁽⁵⁾ ; dette bilag ændres regelmæssigt ; det er derfor hensigtsmæssigt, at bilaget anvendes i forbindelse med forordning (EF) nr. 3088/93 ;

det er nødvendigt at tilpasse den støtte, der ydes ved dyrenes levering, til den nuværende markedsituation, således at der tages hensyn til stigningen i markedspriserne fra den 29. november 1993 ;

Forvaltningskomitéen for Svinekød har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 3088/93 foretages følgende ændringer :

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.
⁽²⁾ EFT nr. L 129 af 11. 5. 1989, s. 12.
⁽³⁾ EFT nr. L 277 af 10. 11. 1993, s. 30.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 299 af 4. 12. 1993, s. 20.
⁽⁵⁾ EFT nr. L 273 af 5. 11. 1993, s. 60.

1) I artikel 1, stk. 1, første, andet og tredje led, ændres »en gennemsnitsvægt på over« til »en gennemsnitsvægt på eller over«.

2) Artikel 2, stk. 1, affattes således :

»1. Der kan kun leveres svin, smågrise og pattegrise, der er opdrættet i de zoner, der er anført i bilag I til beslutning 93/566/EF, for så vidt de veterinærbestemmelser, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, i beslutningen, fortsat anvendes i de pågældende zoner den dag, dyrene leveres.«

3) Artikel 4 affattes således :

»Artikel 4

1. Den i artikel 1, stk. 1, omhandlede støtte fastsættes ab bedrift til 110 ECU/100 kg slagtet vægt for levende svin.

2. Støtten for levering af smågrise fastsættes til 28 ECU pr. styk ; støtten for levering af pattegrise fastsættes til 22,5 ECU pr. styk.

3. Støtten for levende svin justeres med en koefficient på 0,83.«

4) Som artikel 4a indsættes :

»Artikel 4a

Hvis gennemsnitsvægten

— for levende svin er på under 110 kg, men over 106 kg

— for smågrise er på under 25 kg, men over 24 kg

— for pattegrise er på under 8 kg, men over 7,6 kg

nedsættes den i artikel 1, stk. 1, nævnte støtte med 15 %.«

5) Bilaget udgår.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 29. november 1993 ; dog finder bestemmelserne i artikel 1, nr. 1 og 4, anvendelse fra den 29. oktober 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. december 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3415/93

af 13. december 1993

om første ændring af forordning (EF) nr. 3337/93 om undtagelsesforanstaltninger til støtte for markedet for svinekød i Belgien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
svinekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1249/89⁽²⁾, særlig artikel 20, og

ud fra følgende betragtninger:

På grund af udbrud af klassisk svinepest i et produktions-
område i Belgien er der ved Kommissionens forordning
(EF) nr. 3337/93⁽³⁾ indført undtagelsesforanstaltninger til
støtte for markedet for svinekød i denne medlemsstat;

anvendelsen af forordning (EF) nr. 3337/93 har vist, at det
er nødvendigt nærmere at angive gennemsnitsvægten for
dyr, som der kan ydes støtte for, og at anvende denne
nærmere angivelse fra begyndelsen af den periode,
undtagelsesforanstaltningerne er blevet anvendt;

de belgiske veterinærmyndigheder har fra den 25.
november 1993 indskrænket de beskyttelseszoner, hvor
markedsføring af levende svin er forbudt midlertidigt; det
er derfor nødvendigt at nedsætte antallet af dyr, der kan
opkøbes, og at erstatte bilag I til forordning (EØF) nr.
3337/93 af et nyt bilag;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. december 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 3337/93 foretages følgende ændrin-
ger:

- 1) I artikel 1 ændres »en gennemsnitsvægt på over« til »en
gennemsnitsvægt på eller over«.
- 2) Artikel 1, stk. 2 og 3, affattes således:
 - »2. Udgifterne til opkøb af de første 158 200
levende svin og de første 80 500 smågrise afholdes over
Fællesskabets budget.
 3. Belgien kan desuden for egen regning og på de i
denne forordning fastsatte betingelser opkøbe yderli-
gere 67 800 levende svin og 34 500 smågrise.«
- 3) I artikel 4, stk. 1, ændres »levende svin med en
gennemsnitsvægt på over« til »levende svin med en
gennemsnitsvægt på eller over«.
- 4) Bilag I erstattes af bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 25. november 1993; dog finder
bestemmelserne i artikel 1, nr. 1 og 3, anvendelse fra den
22. november 1993.

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 129 af 11. 5. 1989, s. 12.

⁽³⁾ EFT nr. L 299 af 4. 12. 1993, s. 23.

BILAG»*BILAG I*

a) Den del af:

1. kommunerne Torhout og Zedelgem, der ligger øst for motorvej A 17
2. kommunen Oostkamp, der ligger øst for motorvej A 17 og syd for motorvej E 40
3. kommunen Beernem, der ligger syd for motorvej E 40
4. kommunen Aalter, der ligger syd for motorvej E 40 og vest for hovedvej N 37
5. kommunen Ruiselede, der ligger øst for hovedvej N 37
6. kommunen Tielt, der ligger nord for hovedvej N 37
7. kommunen Pittem, der ligger nord for hovedvej N 37 og N 35
8. kommunen Ardoois, der ligger nord for hovedvej N 35
9. kommunen Lichtervelde, der ligger nord for hovedvej N 35 og øst for motorvej A 17.

b) Kommunen Wingene.*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3416/93

af 13. december 1993

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/93⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 5, og artikel 11, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2703/93⁽⁴⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes

den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 10. december 1993, for så vidt angår de flydende valutaer;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2703/93, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 14. december 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. december 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 245 af 1. 10. 1993, s. 108.

BILAG

til Kommissionens forordning af 13. december 1993 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Tredjelände (*)
0709 90 60	82,13 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	82,13 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	0 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	88,50
1001 90 99	88,50 ⁽²⁾
1002 00 00	113,74 ⁽⁶⁾
1003 00 10	119,25
1003 00 20	119,25
1003 00 80	119,25 ⁽²⁾
1004 00 00	92,22
1005 10 90	82,13 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	82,13 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	98,31 ⁽²⁾
1008 10 00	26,56 ⁽²⁾
1008 20 00	26,48 ⁽²⁾
1008 30 00	25,02 ⁽²⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	25,02
1101 00 00	161,77 ⁽²⁾
1102 10 00	197,54
1103 11 30	29,46
1103 11 50	29,46
1103 11 90	184,92
1107 10 11	168,41
1107 10 19	128,58
1107 10 91	223,14 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	169,48 ⁽²⁾
1107 20 00	195,71 ⁽¹⁰⁾

(1) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(2) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

(3) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(4) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

(5) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(6) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92 (EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3), og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22), ændret ved forordning (EØF) nr. 560/91 (EFT nr. L 62 af 8. 3. 1991, s. 26).

(7) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 hørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

(8) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

(9) Produkter hørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslaviet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 585/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

(10) I overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 nedsættes denne importafgift med 5,44 ECU/ton for produkter med oprindelse i Tyrkiet.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3417/93

af 13. december 1993

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2193/93⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1681/93⁽⁴⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes

den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 10. december 1993, for så vidt angår de flydende valutaer;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92, skal forhøjes, fastsættes i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 14. december 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. december 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 196 af 5. 8. 1993, s. 22.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 159 af 1. 7. 1993, s. 11.

BILAG

til Kommissionens forordning af 13. december 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 12	1. term.	2. term.	3. term.
		1	2	3
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 30	0	0	0	0
1103 11 50	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 12	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
		1	2	3	4
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS DIREKTIV 93/111/EF

af 10. december 1993

om ændring af direktiv 93/10/EØF om materialer og genstande af folie af cellulosegenerater, bestemt til at komme i berøring med levnedsmidler

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 89/109/EØF af 21.
december 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemssta-
ternes lovgivning om materialer og genstande, bestemt til
at komme i berøring med levnedsmidler⁽¹⁾, særlig artikel
3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 2 i Kommissionens direktiv 92/15/EØF⁽²⁾
forbydes med virkning fra 1. juli 1994 handel med og
brug af folie af cellulosegenerater, bestemt til at komme
i berøring med levnedsmidler, som ikke opfylder kravene
i Rådets direktiv 83/229/EØF⁽³⁾;derimod forbydes i artikel 5 i Kommissionens direktiv
93/10/EØF⁽⁴⁾ med virkning fra 1. januar 1994 handel
med og brug af de selv samme produkter, som hverken
opfylder bestemmelserne i direktiv 93/10/EØF, eller i
direktiv 83/229/EØF;der bør derfor foretages en ændring af artikel 5 i direktiv
93/10/EØF for at fjerne uoverensstemmelsen mellem
forbudsdatoerne i direktiverne 92/15/EØF og
93/10/EØF;de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overens-
stemmelse med udtalelse fra Den Stående Levnedsmid-
delkomité —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

*Artikel 1*Artikel 5, stk. 1, andet led i direktiv 93/10/EØF affattes
således:

- forbyder fra den 1. januar 1994 handel med og
brug af folier af cellulosegenerater, der er
bestemt til at komme i berøring med levnedsmid-
ler, og som hverken er i overensstemmelse med
nærværende direktiv eller med direktiv 83/229/
EØF — med undtagelse af folier, for hvilke der i
direktiv 92/15/EØF er fastsat et forbud med virk-
ning fra 1. juli 1994.*

*Artikel 2*Nærværende direktiv træder i kraft på tredjedagen efter
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. december 1993.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 40 af 11. 2. 1989, s. 38.⁽²⁾ EFT nr. L 102 af 16. 4. 1992, s. 44.⁽³⁾ EFT nr. L 123 af 11. 5. 1983, s. 31.⁽⁴⁾ EFT nr. L 93 af 17. 4. 1993, s. 27.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 9. december 1993

om afslutning af antidumpingproceduren og om bortfald af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen til Fællesskabet af påhængsmotorer med oprindelse i Japan

(93/672/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig artikel 9 og 15, stk. 5,

efter konsultation i det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

- (1) I august 1992 offentliggjorde Kommissionen en meddelelse om indledning af en fornyet undersøgelse⁽²⁾ af antidumpingforanstaltningerne vedrørende visse påhængsmotorer med oprindelse i Japan. Denne fornyede undersøgelse iværksattes i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2423/88 på grundlag af en anmodning herom fra en væsentlig del af producenterne i Fællesskabet af den pågældende vare; disse producenter repræsenteredes af OMC hjemmehørende i Brügge, Belgien, og SELVA hjemmehørende i Tirano, Italien.
- (2) Kommissionen underrettede officielt de eksportører og importører, som den vidste var berørt af sagen, samt repræsentanter for eksportlandet og

klagerne, og den gav de berørte parter lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og til at anmode om at blive hørt mundtligt.

- (3) Kommissionen indhentede alle de oplysninger, som den anså for nødvendige, og aflagde kontrolbesøg hos de klagende producenter i Fællesskabet og hos et vist antal afhængige importører.

B. TILBAGETRÆKNING AF KLAGEN, AFSLUTNING AF DEN FORNYEDE UNDERSØGELSE, BORTFALD AF FORANSTALTNINGERNE

- (4) På det foreliggende trin i proceduren kunne det på grundlag af de indhentede oplysninger ikke fastslås, om gældende foranstaltningers bortfald ville medføre, at der igen forvoldtes skade.
- (5) De producenter i Fællesskabet, der havde indgivet klage, meddelte endvidere Kommissionen, at en af de pågældende producenter, som tegnede sig for 95 % af deres produktion, ville flytte sin produktionsvirksomhed uden for Fællesskabet, og klagerne trak derfor deres klage tilbage og ligeledes deres anmodning om en fornyet undersøgelse af gældende foranstaltninger vedrørende påhængsmotorer med oprindelse i Japan.
- (6) Under disse omstændigheder finder Kommissionen, at proceduren vedrørende antidumpingforanstaltningerne på importen af påhængsmotorer med oprindelse i Japan bør afsluttes, og den fastslår, at nævnte foranstaltninger i henhold til artikel 15, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 2423/88 bør bortfalde —

⁽¹⁾ EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. C 204 af 12. 8. 1992, s. 4.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE :

Artikel 1

Antidumpingproceduren vedrørende importen af visse påhængsmotorer med oprindelse i Japan afsluttes.

Artikel 2

Antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af visse påhængsmotorer med oprindelse i Japan bortfalder.

Artikel 3

Denne afgørelse får virkning fra dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. december 1993.

På Kommissionens vegne

Leon BRITTAN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 10. december 1993

om tilbageholdelse af et skønsmæssigt beløb i forskuddet på de bogførte landbrugsudgifter i tilfælde af manglende overholdelse af bestemmelserne for indsendelse af det årlige spørgeskema vedrørende tillægsafgiften for mælk som fastsat i forordning (EØF) nr. 3950/92

(93/673/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 536/93 om gennemførelsesbestemmelser for tillægsafgiften på mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1756/93⁽²⁾, særlig artikel 8, fjerde led, og

ud fra følgende betragtninger:

Iværksættelsen af den tillægsafgiftsordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3950/92⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1560/93⁽⁴⁾, nødvendiggør fastsættelsen af det skønsmæssige beløb, der skal tilbageholdes som fastsat i ovennævnte artikel 8, fjerde led —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Er det spørgeskema, der er knyttet som bilag til forordning (EØF) nr. 536/93, ikke fremsendt inden den 1. september hvert år, tilbageholder Kommissionen for september 1 % af det samlede beløb, der blev udbetalt den pågældende medlemsstat for mælk og mejeriprodukter i det foregående regnskabsår, i forskuddet på den pågældende medlemsstats bogførte udgifter.

Artikel 2

Viser beregningen af den udgift, der skal erlægges Fællesskabet, på grundlag af de oplysninger, der er anført i spørgeskemaet som vist i bilaget til forordning (EØF) nr. 536/93, sig at være mere end 10 % unøjagtig, tilbageholder Kommissionen i forskuddet på den pågældende medlemsstats bogførte udgifter 0,5 % af det samlede beløb, der blev udbetalt den pågældende medlemsstat for mælk og mejeriprodukter i regnskabsåret forud for det regnskabsår, hvor unøjagtigheden blev afsløret.

Artikel 3

Er besvarelsen af spørgeskemaet som vist i bilaget til forordning (EØF) nr. 536/93 ufuldstændig, tilbageholder Kommissionen i forskuddet på den pågældende medlemsstats udgifter for hver manglende oplysning 0,04 % af det samlede beløb, der blev udbetalt den pågældende medlemsstat for mælk og mejeriprodukter i det foregående regnskabsår.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. december 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 57 af 10. 3. 1993, s. 12.

⁽²⁾ EFT nr. L 161 af 2. 7. 1993, s. 48.

⁽³⁾ EFT nr. L 405 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 30.